加州莘莘中文學校紙上壁報展

指導老師／羅寶娟

我愛中文學校

• 談年婷

我從五歲開始上中文學校了，四年級，我在學校上課了多久，還是很覺得這麼一天天中友玩。現在我多中友，學校有更不教我而且老師寫字，教我們怎麼和人處世的讀書做人處的道理。我們還常常練習繞口令和誕節會唱歌、說。每節聖父親都家唐詩。母親時，母親、還會來臨戲及父聽為演戲、友給大給人唱歌能持唱了心，我一定要繼開續學中文。

• 宋家成

我喜歡中文學校，因為老師會教我們說中文、講解很多中文歷史故事，以及唱很多中國歌曲。老師還會時常提醒我，要做一個有用的人。去中文學校上課很好玩，因為我們常常有表演，我們會唱歌和跳舞，還經常舉辦歌唱比賽、寫字比賽、畫圖比賽和演講比賽。我們的老師就像媽媽一樣，時常問我們穿得夠不夠、睡得好不好，她希望我們之後可以就讀好的大學。我愛我的老師，我愛我的學校！

• 林師覺

我的中文學校是個很好的學校，我們的老師都很好，因為他們就像我們的媽媽一樣，教我們寫字、看書和說中文，此外他們也很照顧我們，常煮東西給我們吃。我們每年都會慶祝中國新年，還舉辦很多比賽。

有這麼多熱心老師和有趣活動，這就是我喜歡中文學校的原因。

• 宋家欣

我愛我的中文學校，因為老師教我們寫字、讀中文、化解中國文化。我愛學校的老師和校長，因為老師就像媽媽一樣，隨時照顧、保護我們，不僅教我們做功課，還教我們中國文化則像慈祥的奶奶一樣，護著我和無私心的保教導我們，並且有規矩和哥哥要實在很喜禮貌。我們，我愛他們歡他們。

每日一字 博學館出版社／提供

相 9畫目部

注音·字義 ㈠ㄒㄧㄤ名姓。動視、察；例相女婿。副交互；例相愛。㈡ㄒㄧㄤˋ名①古時百官之長叫「宰相」。②形貌；例相貌：他長得一表人才，相貌堂堂。

造詞·造句 ●相見：互相見面。例兩位多年不見的朋友相見時，不禁相擁而泣。●相機行事：觀看適當的時機而做事情。

字詞研究 照相：ㄓㄠˋ ㄒㄧㄤˋ攝取人物的影象。相互：ㄒㄧㄤ ㄏㄨˋ互相。例同學間要相互幫忙。相助：ㄒㄧㄤ ㄓㄨˋ互相幫助。相處：ㄒㄧㄤ ㄔㄨˋ共同生活。相信：ㄒㄧㄤ ㄒㄧㄣˋ不疑而聽從或託付。相提並論：ㄒㄧㄤ ㄊㄧˊ ㄅㄧㄥˋ ㄌㄨㄣˋ類似的事物同時提出來討論。

文字遊戲

「火」語詞連連看

• 文／秦朗（台灣）

● 由以下不同的敘述，會想起哪些與「火」相關的語詞來，現在請小朋友們連連看。

不同敘述	「火」的語詞
(4.) 一.極苦的境地	1.火神
(8.) 二.槍砲的總稱	2.火性
(5.) 三.夏天的烈日	3.火伕
(7.) 四.電擊的閃光	4.火坑
(9.) 五.夾炭的用具	5.火傘
(3.) 六.炊物的工人	6.火急
(1.) 七.祝融的尊稱	7.火花
(10.) 八.醃豬的下肢	8.火器
(6.) 九.非常的緊張	9.火鉗
(2.) 十.躁烈的情緒	10.火腿

參考答案：一、4. 二、8. 三、5. 四、7. 五、9. 六、3. 七、1. 八、10. 九、6. 十、2.

每日英語充電站

戒菸有助減輕壓力 5-2

A study of 469 smokers who tried to quit after being hospitalized for heart disease found that those who stayed away from cigarettes for a year reported a reduction in their perceived stress levels.

一項研究調查469位因為心臟病住院而想戒菸的抽菸客，結果發現戒菸一年以上的人，他們感受的壓力水準都較先前減輕。

【路透社】

中文

客戶：我想把這張支票換成現金。

銀行職員：對不起，因為這張支票畫了線，所以得先存進您的帳戶，等交換以後，才能領取現金。

客戶：那麼，我還得填存單了？

銀行職員：是的。另外也請您在支票後面背書。

客戶：沒想到還有這麼多手續。

泰文

ลูกค้า หว่อ เสียง บ๊า เจ้อ จัง จือ เพี่ยว ฮวั่น เฉิง เซี่ยน จิง
ผมต้องการแลกเช็คใบนี้เป็นเงินสด

พนักงานธนาคาร ตุ้ย ปู๋ ฉี่ อิง เว้ย เจ้อ จัง จือ เพี่ยว ฮว่า เลอ เสี้ยน
ขอโทษคะ เนื่องจากเช็คใบนี้มีขีดคล่อม
ลัว อี่ เดอะ เซียน ฉุน จิ้น หนิน เดอ จ้าง ฮู่
ดังนั้น จึงต้องเข้าบัญชีของคุณก่อน
เติ่ง เจียว ฮวั่น อี่ โห้ว ไฉ เหนิง หลิง ฉวี่ย เซี่ยน จิง
รอให้มีการเคลียร์(บัญชี)แล้ว จึงจะสามารถเบิกเงินสดได้

ลูกค้า น่า เมอ หว่อ ไห เดอะ เถียน ฉุน ช่วน ตัน เลอ
ถ้าอย่างนั้น ผมยังต้องกรอกใบเข้าบัญชีนะซิ

พนักงานธนาคาร ซชื่อ เดอ ลิ่ง ไหว้ เหยย ฉิ่ง หนิน ไจ้ จือ เพี่ยว โห้ว เมี่ยน เปีย ซฐ
คะ นอกจากนี้ยังต้องขอให้คุณเซ็นชื่อสลักหลังด้วย

ลูกค้า เหมย เสี่ยง เต้า ไห เจ้อ เมอ ตัว โส่ว ซวี่ย
ไม่คิดว่า ยังมีระเบียบการมากมายอย่างนี้

大家來找碴

遊戲規則：請對照AB兩圖，找出5個不同處。

數獨 SUDOKU 動動腦

http://www.1emo.dk/sudoku/

			1		6			
	2			9			6	
5		6				7		8
			5	1	9			
1		3				9		5
			2	4	3			
7		4				5		2
	8			6			7	
			9		7			

說明：將數字1-9填入每個小格裡，使每一行，每一列的每一個方框裡都沒有重複的數字。右為本期解答。

4	3	7	1	8	6	2	5	9
8	2	1	7	9	5	4	6	3
5	9	6	3	2	4	7	1	8
2	7	8	5	1	9	6	3	4
1	4	3	6	7	8	9	2	5
6	5	9	2	4	3	1	8	7
7	6	4	8	3	1	5	9	2
9	8	5	4	6	2	3	7	1
3	1	2	9	5	7	8	4	6

找碴解答：